



# REVISTA DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGÍA

ÓRGANO DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ORTOPEDIA Y TRAUMATOLOGÍA

Año 70 • Número 3 • Septiembre de 2005

Year 70 • Number 3 • September 2005

## CONTENIDOS

## CONTENTS

### 197 EDITORIAL

*A. H. Pintos*

### EDITORIAL

*A. H. Pintos*

### ESTUDIOS CLÍNICOS

#### 198 Osteotomía basal aditiva del primer metatarsiano en el tratamiento del hallux valgus. Descripción de la técnica. Análisis radiográfico

*J. M. Yáñez Arauz*

La osteotomía descrita estaría indicada en los casos de hallux valgus moderados a severos, con ángulo intermetatarsiano mayor de 16° y primer metatarsiano corto o de igual longitud que el segundo, y sin grado moderado o severo de artrosis.

#### 205 Síndrome del túnel carpiano e hipotiroidismo

*D. Harguindeguy, H. Becerra y G. Echeverría*

Los pacientes hipotiroideos que presentan STC luego de ser llevados a niveles hormonales fisiológicos deben ser estudiados y tratados en forma similar a los pacientes con STC idiopático.

#### 210 Fracturas del pilón tibial: técnica de fijación mínimamente invasiva. Resultados a mediano plazo

*A. Donndorff, C. Halliburton, C. Yacuzzi, L. Nuñez, S. Bongiovanni, G. Farfalli, A. Guala, J. Astoul, C. Pascual Garrido, J. M. López Ovenza, P. Rial, G. Piccirilli, M. Paredes, G. Santini Araujo y F. Bado*

Los resultados obtenidos en nuestro trabajo sugieren que esta técnica representa un método eficaz en el tratamiento de las fracturas cerradas del pilón tibial y permite la reducción adecuada y una fijación lo suficientemente estable para lograr una rehabilitación precoz del tobillo, sin aumentar el riesgo de infección o de daño de las partes blandas.

### CLINICAL STUDIES

#### Biplanar proximal open wedge osteotomy of the first metatarsal for hallux valgus treatment. Surgical technique. Radiographic analysis

*J. M. Yáñez Arauz*

This osteotomy technique is indicated for moderate to severe deformities, with IM angle higher than 16 degrees, and a short first metatarsal, without moderate or severe arthrosis. The DMAA must be less than 10 degrees.

#### Carpal tunnel syndrome and hypothyroidism

*D. Harguindeguy, H. Becerra and G. Echeverría*

Hypothyroid patients with CTS after attaining physiological hormone levels should be examined and treated similarly to patients with idiopathic CTS.

#### Tibial pilon fractures: minimally invasive percutaneous osteosynthesis. Mid-term results

*A. Donndorff, C. Halliburton, C. Yacuzzi, L. Nuñez, S. Bongiovanni, G. Farfalli, A. Guala, J. Astoul, C. Pascual Garrido, J. M. López Ovenza, P. Rial, G. Piccirilli, M. Paredes, G. Santini Araujo and F. Bado*

The results of our study suggest that this technique is effective for closed tibial pilon fractures, allowing for adequate reduction and sufficiently stable fixation to achieve early rehabilitation of the ankle without increasing the risk of infection or soft tissue damage.

**223 Artrosis de cadera en pacientes jóvenes. Importancia de la exostosis acetabular posteroinferior***H. A. Gómez, A. A. Garrido, F. Peirano y J. I. Arrondo*

El osteofito posteroinferior acetabular, en algunos casos de artrosis en pacientes jóvenes, tiene un gran significado en su fisiopatología. Su resección quirúrgica mejora la sintomatología y prolonga la vida útil articular.

**231 Osteosíntesis del peroné distal. Evaluación de los resultados del uso combinado de placa más clavijas***G. Vindver, F. Bidolegui, A. Castillo, A. Caputo y C. Di Stefano*

Esta técnica combina la reducción anatómica de las placas con la mayor estabilidad de los endomedulares para los huesos osteoporóticos.

**236 Discografía lumbar***J. González, S. Kees, P. Rizzi y M. Zárate*

La discografía lumbar es un procedimiento de alta especificidad diagnóstica en los pacientes con dolor lumbar de probable origen discogénico.

**240 Sutura cabo a cabo del tendón de Aquiles con la utilización de un arpón en el calcáneo***A. Miguez, G. R. Solari y E. G. Pace*

La reparación quirúrgica cabo a cabo, sumada a la utilización de un arpón para disminuir la tensión en ambos cabos, permite acelerar la cicatrización y disminuir el tiempo de inmovilización.

**Hip arthrosis in young patients. Importance of postero-inferior acetabular exostosis***H. A. Gómez, A. A. Garrido, F. Peirano and J. I. Arrondo*

In some cases of arthrosis in young patients, the postero-inferior acetabular osteophyte plays a major role, since surgical resection improves symptomatology, and extends joint life.

**Combined pin-and-plate technique for ankle fractures in the elderly. Clinical and radiological study***G. Vindver, F. Bidolegui, A. Castillo, A. Caputo and C. Di Stefano*

This technique combines the anatomical reduction provided by the plate with better endomedullary stability in osteoporotic bone.

**Lumbar discography***J. González, S. Kees, P. Rizzi and M. Zárate*

Discography is a highly specific diagnostic method in patients with discogenic low back pain.

**Achilles tendon end-to-end suture using anchor in the calcaneal bone***A. Miguez, G. R. Solari and E. G. Pace*

The end-to-end surgical repair and the use of an anchor to decrease tension on both ends, enhances scarring and decreases immobilization time.

**PRESENTACIÓN DE CASOS****246 Ruptura y aflojamiento de cotilos no cementados***A. O. Cánavea y W. Martínez***252 Osteosíntesis mínimamente invasiva con placa helicoidal en fracturas diafisarias del húmero con compromiso del tercio proximal. Informe de un caso y descripción de la técnica***P. Rupenian, G. Lebas, F. Razza, M. Herrador y O. D'assaro***CASE REPORTS****Rupture and loosening of uncemented sockets***A. O. Cánavea and W. Martínez***Minimally invasive osteosynthesis using helicoidal plate in humeral shaft fractures with proximal third involvement. Case report and technique description***P. Rupenian, G. Lebas, F. Razza, M. Herrador and O. D'assaro***INVESTIGACIÓN****256 Estudio radiográfico de muestras de tejido óseo de cresta ilíaca humana. Su significado frente a la punción ósea para estudios metabólicos***A. García, M. L. Paparella, E. H. Santini Araujo, D. Brandizzi y R. L. Cabrini***RESEARCH****Radiographic study of iliac crest bone tissue samples. Significance compared to bone puncture for metabolic studies***A. García, M. L. Paparella, E. H. Santini Araujo, D. Brandizzi and R. L. Cabrini*

## ACTUALIZACIÓN

## UPDATE

- 264** Abordaje posterointerno para el tercio distal de la tibia  
*F. Valero Barg, B. Fanjul, P. Cerasuolo, E. Ortega, F. Landa y J. M. Rotella*

- Posteromedial approach to the distal third of the tibia**  
*F. Valero Barg, B. Fanjul, P. Cerasuolo, E. Ortega, F. Landa and J. M. Rotella*

## INSTRUCCIÓN ORTOPÉDICA DE POSGRADO

## POSTGRADUATE ORTHOPAEDIC INSTRUCTION

- 269** Mielomeningocele  
*P. Bergamo, M. Puigdevall y M. Lamprópulos*

- Myelomeningocele**  
*P. Bergamo, M. Puigdevall and M. Lamprópulos*

## 284 OBITUARIO

## OBITUARY

## 285 CARTA DE LECTORES

## LETTERS TO THE EDITOR

## 286 COMENTARIOS DE LIBROS

## BOOK REVIEWS

Ghisi JP, Pluim B, Maquirriain J. *Medicina deportiva aplicada al tenis*. Volumen 2. Buenos Aires: Asociación Argentina de Tenis; 2005.  
*M. Costa Paz*

Ghisi JP, Pluim B, Maquirriain J. *Medicina deportiva aplicada al tenis*. Volumen 2. Buenos Aires: Asociación Argentina de Tenis; 2005.  
*M. Costa Paz*

Szpalski M, Gunzburg R. *Fracturas de compresión vertebral osteoporótica*. Filadelfia: Lippincott Williams & Wilkins; 2004.  
*F. J. Merlo*

Szpalski M, Gunzburg R. *Fracturas de compresión vertebral osteoporótica*. Filadelfia: Lippincott Williams & Wilkins; 2004.  
*F. J. Merlo*

## 287 ANUNCIOS DE CONGRESOS Y CURSOS

## ANNOUNCEMENTS

## 288 REGLAMENTO DE PUBLICACIÓN

## PUBLICATION RULES

Esta revista se indiza para LILACS (Literatura Latinoamericana en Ciencias de la Salud). Esta base de datos bibliográfica contiene la producción bibliográfica en salud producida por todos los países de la región de América Latina y el Caribe y puede consultarse sin costo en: <http://www.bvs.org.ar> y en <http://www.bireme.br>

Las opiniones editoriales o científicas que se emitan con firma comprometen al autor y no a la Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología. El Consejo de Redacción comunica que los productos y/o métodos publicitados en la Revista de la AAOT y/o los trabajos publicados, en modo alguno cuentan, por ese hecho, con el respaldo científico de nuestra Asociación para su uso y/o implementación por parte de los profesionales médicos.

## Revista de la Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología

Año 70 - Número 3 - Septiembre de 2005  
 ISSN 1515-1786. Reg. Prop. Intelectual N° 393772/2005

### Impresión

Gráfica Pinter S.A.  
 México 1352/55 - (C1097ABB) Buenos Aires  
 Tel.: (54-11) 4381-1466  
 E-mail: [graficapinter@graficapinter.com.ar](mailto:graficapinter@graficapinter.com.ar)

### Comercialización

Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología  
 Vicente López 1878 - (C1128ACB) Buenos Aires  
 Tel.: (54-11) 4801-2320  
 E-mail: [gerencia@aaot.org.ar](mailto:gerencia@aaot.org.ar)

# REVISTA DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ORTOPEdia Y TRAUMATOLOGÍA

ÓRGANO DE LA ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ORTOPEdia Y TRAUMATOLOGÍA

Revista indizada en LILACS/BIREME (Literatura Latinoamericana en Ciencias de la Salud)

## CONSEJO DE REDACCIÓN

EDITOR RESPONSABLE:	Dr. Franklin J. Merlo
SECRETARIO DE REDACCIÓN:	Dr. Daniel Vaineras
EX PRESIDENTE DE LA AAOT:	Dr. Guillermo Vásquez Ferro
DIRECTOR DE PUBLICACIONES:	Sustituido por el 1er. Vocal Dr. Jorge A. Lanter
SUB DIRECTOR DE PUBLICACIONES:	Dr. Miguel A. Ayerza

SECRETARIA ADMINISTRATIVA: Mariela Pelegrini



## ASOCIACIÓN ARGENTINA DE ORTOPEdia Y TRAUMATOLOGÍA

Fundada en 1936

### COMISIÓN DIRECTIVA

PRESIDENTE:	Dr. Iván Gorosito
VICE-PRESIDENTE:	Dr. Luciano A. Poitevin
SECRETARIO GENERAL:	Dr. Mario Lampropulos
PRO-SECRETARIO:	Dr. Rodolfo Cosentino (h)
SECRETARIO DE ACTAS:	Dr. Guillermo Bruchmann
TESORERO:	Dr. Mario Berenstein
PRO-TESORERO:	Dr. Diego C. Verschoor
DIRECTOR DE PUBLICACIONES:	Dr. Daniel Vaineras
SUB-DIRECTOR DE PUBLICACIONES:	Dr. Miguel A. Ayerza
VOCALES:	Dr. Jorge A. Lanter
	Dr. José M. Varaona
	Dr. Bartolomé L. Allende (h)

### CONSEJO DE EX PRESIDENTES

José M. del Sel	Guillermo Vásquez Ferro
Héctor Dal Lago	Bartolomé T. Allende
M. Rodríguez Sammartino	Alberto O. Cáneva
Eduardo A. Zancolli	M. Víctor Francone
Salomón Schächter	Tristán Moreno
Franklin J. Merlo	José R. Valls
Carlos Cabrera	Héctor F. Girardi
Salomón Glikstein	Oscar Varaona
Fernando Silberman	Ricardo T. Amor
Carlos A. N. Firpo	D. Luis Muscolo
Arturo Otaño Sahores	

### Sociedades y Capítulos Integrantes

Asociación Argentina de Traumatología del Deporte	Sociedad Argentina de Patología de la Columna Vertebral
Sociedad Argentina de Osteosíntesis, Biomateriales e Injertos Óseos	Asociación Argentina de Artroscopia
Asociación Argentina para el Estudio de la Cadera y la Rodilla	Sociedad Argentina de Medicina y Cirugía de la Pierna y Pie
Sociedad Argentina de Cirugía Ortopédica y Traumatología del Hombro y Codo	Asociación Argentina de Ortopedia Oncológica
Sociedad Argentina de Ortopedia y Traumatología Infantil	Capítulo Argentino de Neuro-Ortopedia
Asociación Argentina de Cirugía de la Mano y Reconstrucción del Miembro Superior	Capítulo Argentino de Anatomía y Biomecánica del Aparato Locomotor
Asociación Argentina de Trauma Ortopédico	Capítulo Argentino para el Estudio y Aplicación del Método de Ilizarov

### Sociedades y Capítulos del Interior

Austral	Mendoza
Bahía Blanca	Misiones
Catamarca	Neuquén
Ctro. Prov. Bs. As.	Norte Prov. Bs. As.
Chaco	Oeste Prov. Bs. As.
Conurbano Norte	Patagonia
Conurbano Sur	Río Negro (e) / C. Patagones
Córdoba	Rosario
Corrientes	Salta
Entre Ríos	San Juan
Formosa	San Luis
Jujuy	Santa Fe
La Pampa	S. del Estero
La Plata	Tucumán
Mar del Plata	

### Nuestra portada:

**Rodolfo Cosentino (1920-2005).** *Dolor.*  
Talla en piedra. Colección privada.

Escultor argentino contemporáneo y Ex Presidente de la AAOT.

Mujer sentada sobre sus piernas replegadas. La mano derecha abierta sostiene la cabeza vencida que traduce un momento de dolor o de honda preocupación.

La Revista de la Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología se distribuye en forma gratuita a todos los miembros de la AAOT.

La revista tiene una edición de 4 números anuales (trimestral). El precio de la suscripción para los no miembros de la AAOT es de \$ 30 el ejemplar.

Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología.

Vicente López 1878 - (C1128ACB) - Buenos Aires, Argentina.

Teléfono: (54-11) 4801-2320 int. 108 Fax: (54-11) 4801-7703

E-mail: publicaciones@aaot.org.ar Página web: www.aaot.org.ar

# Editorial

**S**e dice que “la unión hace la fuerza”. La Real Academia Española también lo pone claro: asociación es “*el conjunto de los asociados para un mismo fin*”. Por lo tanto, quienes se unen o asocian lo hacen motivados por un objetivo o meta común que, evidentemente y a la luz de la larga historia del hombre y del mundo, resulta más fácil de alcanzar en conjunto que individualmente, aunando esfuerzos, potenciales y voluntades.

El ejercicio de la medicina se convierte muchas veces en un viaje por un camino solitario lleno de peligrosas curvas, agotadoras pendientes y angustiosos cruces. La unión con los pares es entonces el único recurso que, más allá del mero intercambio de ideas y experiencias, puede convertirse en un generador de transformaciones resolutorias y clarificantes. Sin duda, éste fue el espíritu de los fundadores de la Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología (AAOT) y debe ser el de quienes hoy integramos esta prestigiosa entidad profesional.

En el caso de los médicos que desarrollamos nuestra labor en el interior del país, lejos en kilómetros y aún más en oportunidades de la pluripotencial urbe capitalina, la importancia de pertenecer a esta asociación es aún más notable. Además de significar un acceso directo y de primera mano a la información y la capacitación del más alto nivel, la AAOT es el ámbito idóneo para plantear las necesidades que los complicados avatares de la práctica hacen surgir y para demandar la protección que en muchos casos se extraña y necesita en lejanía. En su seno se pueden debatir estos temas y, una vez logrado el consenso, producir los cambios que apunten a las soluciones esperadas.

Lamentablemente, la medicina no puede mantenerse al margen de las crisis sociales, económicas, morales y políticas. Los médicos, más que nadie, estamos inmersos en la realidad y somos testigos y víctimas de sus rabiosos coletazos. Más de 78.000 jóvenes estudian Medicina en el país, pero sólo unos pocos llegarán a ejercer la profesión con decoro. Lo harán además, todos, presionados por la precariedad laboral, acorralados por la competencia desleal, desmotivados por la falta de reconocimiento, engullidos por la burocracia, con la posibilidad de un juicio por mala praxis latente y aturcidos por las tentaciones.

Todo esto se potencia en el interior, donde el federalismo parece muchas veces una utopía polvorienta de libros de historia y tratados sobre política. Los médicos que, pese a todo, luchamos día a día por mantener sus principios y practicar una medicina de calidad aun en las peores condiciones debemos poder encontrar amparo en la Asociación Argentina de Ortopedia y Traumatología. Es en ese ámbito donde nuestra palabra tiene que ser escuchada y tenida en cuenta. Para eso existe el Comité del Interior y con ese objetivo muchos profesionales destinan tiempo y recursos que no sobran para mantener ese espacio y para entusiasmar a los colegas a participar en él en forma activa.

Se trata de un compromiso mutuo: de unos por mantener el espíritu integrador original y dar voz y voto a todas y a cada una de las provincias y sus representantes; de otros, por comprometer su participación y darle constancia y continuidad. Es, sin embargo, una responsabilidad de todos bregar por la elevación del nivel ético, científico y cultural de la profesión y de la especialidad. Es urgente no dejarse vencer por la desidia y las dificultades y reconcentrar las fuerzas en promover la jerarquización de la especialidad y conseguir, como otras asociaciones, una normativa protectora y reguladora de nuestros aranceles y servicios, velando además por un ejercicio ético y moral de la ortopedia y traumatología en todo el país.

*Dr. Andrés H. Pintos  
Miembro del Comité  
del Interior de la AAOT*